

**Nationalrat der Periti Industriali
und der Periti Industriali mit
Laureat – Vorschriften über das
Praktikum im Sinne des Art. 6,
Abs. 10, D.P.R. 7. August 2012, Nr.
137.**

**Genehmigt am 17. Juli 2014
(Beschluss Nr. 92/18)**

ABSCHNITT I

**TITEL I
ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE UND
ANWENDUNGSBEREICHE**

**Art. 1
Begriff und Zweck**

1. Das Berufspraktikum ist diejenige Einrichtung, in welcher der freiberuflich tätige Perito Industriale, eine Körperschaft, eine Gesellschaft oder andere Freiberufler gemäß Art. 2, Abs. 4 des Gesetzes vom 2. Februar 1990, Nr. 17, dem Praktikanten erlauben, ihr technisches Büro zu besuchen.
2. Die Praktikumszeit muss es ermöglichen, die nötige Berufspraxis im eigenen Fachbereich zu erlangen und das Bestehen der Staatsprüfung gemäß Art. 2, Absatz 2 des Gesetzes Nr. 17/1990 zu ermöglichen.
3. Gemäß Art. 6 D.P.R. des 5. Juni 2001, Nr. 328, ist das Universitätspraktikum die Praktikumszeit, welche gänzlich oder teilweise im Laufe eines Universitätsstudiums abgehalten wird und die, zusammen mit dem Laureat des dreijährigen Universitätsstudiums, laut Art. 55, Absatz 2, d) des genannten D.P.R. die Zulassung zur Staatsprüfung für die Befähigung der Berufsausübung des Perito Industriale ermöglicht.
4. Das im vorigen Absatz genannte Praktikum, welches in Vereinbarung mit der Universität absolviert wird, ist Teil der akademischen Ausbildung. Es trägt dazu bei, die Ausbildungsguthaben zu erlangen, welche für den Erhalt des Titels notwendig sind. Außerdem hat es berufsbildenden Charakter und hilft dem Kandidaten bei der Wahl der Fachrichtung, in welcher er die Staatsprüfung ablegen möchte.
5. Alle Anwärter für die Staatsprüfung müssen im Praktikantenregister eingeschrieben sein.
- 6 Der Landesvorstand muss innerhalb dreißig Tagen ab Antragstellung die Eintragung ins

**Consiglio Nazionale dei Periti
Industriali e dei Periti Industriali
Laureati - Regolamento sul
 tirocinio ai sensi dell'art. 6, comma
10, D.P.R. 7 agosto 2012, n. 137.
Approvato il 17 luglio 2014
(Delibera n. 92/18)**

TITOLO I

**CAPO I
PRINCIPI GENERALI ED AMBITO DI
APPLICAZIONE**

**Art. 1
Nozioni e finalità**

1. Il tirocinio professionale è l'istituto in forza del quale il Perito Industriale libero professionista, un Ente, una Società ovvero gli altri liberi professionisti, di cui all'art. 2, comma 4 della Legge 2 febbraio 1990, n. 17 ammettono il praticante a frequentare il proprio studio.
2. Il periodo di tirocinio deve consentire l'acquisizione della pratica professionale inerente la propria area di specializzazione e idonea a sostenere l'esame di Stato previsto all'art. 2, comma 2 della Legge n. 17/1990.
3. A norma dell'art. 6 DPR 5 giugno 2001, n. 328, il tirocinio è il periodo, svolto in tutto o in parte durante il corso degli studi universitari, che, insieme alla laurea triennale, di cui all'art. 55, comma 2, lett. d) del DPR appena citato, consente l'accesso all'esame di Stato per l'abilitazione all'esercizio della libera professione di Perito Industriale e di Perito Industriale Laureato.
4. Il tirocinio, di cui al comma precedente, svolto in convenzione con l'università, è compreso nei percorsi formativi accademici. Esso produce crediti utili al raggiungimento di quelli necessari per il conseguimento del titolo. Altresì ha carattere professionalizzante ed è utile al candidato per la scelta della sezione alla quale accedere ai fini dell'ammissione all'esame di Stato.
5. Tutti gli aspiranti all'esame di Stato devono essere iscritti nel Registro dei Praticanti.
6. Il Consiglio territoriale deve provvedere alla delibera di iscrizione nel Registro Praticanti entro trenta giorni dalla presentazione della domanda.

Praktikantenregister beschließen.

**Art. 2
Dauer**

1. Das Berufspraktikum hat eine Dauer von höchstens 18 Monaten.
2. Das Berufspraktikum ist verpflichtend für alle, die sich ins Berufsverzeichnis einschreiben möchten und deshalb das Reifediplom der Gewerbeoberschule oder ein gleichgestelltes Diplom, das den Zugang zur Berufswelt ermöglicht, erlangt haben. Das Diplom muss von einer staatlichen oder staatlich anerkannten Oberschule ausgestellt worden sein, in den Fachrichtungen gemäß D.P.R. 30 September 1961, Nr. 1222, M.D. 9. 03.1994, M.D. 27. April 1995, Nr. 263 und Anhang B des Dekrets des Justizministers vom 27. 12.1991, Nr. 445 und nachf. Abänderungen und Ergänzungen, sowie der vom Ges. 10.02.2000, Nr. 30 vorgesehene Titel.
3. Wenn ein im Berufsverzeichnis eingeschriebener, der nach in Kraft treten des Gesetzesdekretes vom 15.02.1969, Nr. 9, umgewandelt mit Abänderungen in das Gesetz vom 5. April 1969, Nr. 119, ein zweites technisches Abschlussdiplom erworben hat, auch dafür die Einschreibung ins Berufsverzeichnis erlangen möchte, so muss er sich ins Register der Praktikanten eintragen lassen und die Staatsprüfung für die Erlangung der Berufsbefähigung ablegen, braucht aber kein Berufspraktikum oder eine gleichwertige Tätigkeit zu absolvieren.

**Art. 3
Studientitel**

1. Für die Einschreibung ins Praktikantenregister muss man mindestens einen der folgenden Abschlüsse besitzen:
 - a) Reifediplom als Perito Industriale einer Gewerbeoberschule, gemäß Art. 3 des Gesetzes vom 14 Juli 1912 Nr. 854;
 - b) technisches Reifediplom als Perito Industriale gemäß Art. 1 des Gesetzesdekretes vom 15. Februar 1969 Nr. 9, abgew. in Gesetz vom 5. April 1969 Nr. 119, oder gleichgestellter Titel, oder der Abschluss, vorgesehen vom Durchführungsgesetz vom 10. Februar 2000, Nr. 30, ausgestellt von einer staatlichen oder gleichgestellten Gewerbeoberschule, in den Fachrichtungen gemäß D.P.R. vom 30. September 1961, Nr. 1222 und Anhang B des Dekrets des Unterrichtsministers vom

**Art. 2
Durata**

1. Il tirocinio professionale può avere la durata massima di diciotto mesi.
2. Il tirocinio professionale è obbligatorio per tutti coloro che, ai fini dell'iscrizione all'albo dell'ordine, abbiano conseguito il diploma di maturità tecnica di perito industriale o titolo equipollente, valido ai fini dell'accesso alla professione, rilasciato da un istituto secondario superiore statale o parificato, nelle specializzazioni, di cui al decreto del Presidente della Repubblica 30 settembre 1961, n. 1222, D.M. 9 marzo 1994, D.M. 27 aprile 1995, n. 263 e Allegato B del decreto del Ministro della Giustizia 27 dicembre 1991, n. 445 e succ. mod. ed integr., ovvero del titolo previsto dalla attuazione della legge 10 febbraio 2000, n. 30.
3. L'iscritto nell'albo professionale il quale, dopo l'entrata in vigore del D.L. 15 febbraio 1969, n. 9 convertito, con modificazioni, dalla Legge 5 aprile 1969, n. 119, abbia conseguito un secondo diploma di maturità tecnica industriale, se intende ottenere l'iscrizione nell'Albo professionale, deve iscriversi nel Registro dei Praticanti per poi sostenere gli esami di Stato per l'abilitazione all'esercizio della libera professione, senza la necessità di sottoporsi alla procedura del tirocinio ovvero a una delle altre forme di attività equivalenti.

**Art. 3
Titolo di studio**

1. Per l'iscrizione nel Registro dei Praticanti è necessario il possesso di almeno uno dei seguenti titoli:
 - a) diploma di perito industriale, conseguito in un istituto tecnico industriale, ai sensi dell'articolo 3 della legge 14 luglio 1912 n. 854;
 - b) diploma di maturità tecnica di perito industriale, ai sensi dell'articolo 1 decreto legge 15 febbraio 1969, n. 9, convertito in legge 5 aprile 1969 n. 119, o titolo equipollente ovvero del titolo previsto dalla attuazione della legge 10 febbraio 2000, n. 30, rilasciato da un istituto tecnico statale o parificato, nelle specializzazioni, di cui al decreto del Presidente della Repubblica 30 settembre 1961, n. 1222 e Allegato B del decreto del Ministro dell'Istruzione 27 dicembre 1991, n. 445 e succ.

<p>27.12.1991, Nr. 445 und nachf. Abänd. und Erg., oder jeder andere Abschluss, der vom Gesetz als gleichwertig für den Zugang zur freiberuflichen Tätigkeit anerkannt wird;</p> <p>2. Für die Einschreibung ins Praktikantenregister mit dem Zweck, die Staatsprüfung abzulegen, ohne das 18monatige Praktikum absolvieren zu müssen, muss man im Besitz von mindestens einem der folgenden Abschlüsse sein:</p> <p>a) Laureat, inklusive ein 6monatiges Praktikum, in den Klassen, L4, L7, L8, L9, L10, L16, L20, L21, L23, L25, L26, L42, gemäß Ministerialdekret vom 04.08.2000, veröffentlicht im Beiblatt des Amtsblattes der Rep. Nr. 245 vom 19.10.2000, wie vom Art. 55, Abs. 2, d) des D.P.R. vom 05.06.2001, Nr. 328, vorgesehen;</p> <p>b) Laureat, inklusive eines 6monatigen Praktikums, in den Klassen, L3, L4, L7, L8, L9, L17, L21, L23, L26, L27, L30, L31, L34, gemäß Ministerialdekret vom 16.03.2007, veröffentlicht im Beiblatt des Amtsblattes der Rep. Nr. 155 vom 06.07.2007, in Abänderung des Ministerialdekrets vom 04.08.2000, gemäß Buchst. d);</p> <p>c) Diplom des dreijährigen Universitätsabschlusses, gemäß Ges. vom 19.11.1990, Nr. 341, in den Titeln laut Tabelle A, gemäß Art. 8, Abs. 3 des D.P.R. vom 05.06.2001, Nr. 328;</p> <p>d) Diplom laut vorhergehenden Abs. 1, a) und b) mit darauffolgendem positiven Abschluss von:</p> <ul style="list-style-type: none"> - einem I.T.S. Kurs (istruzione tecnica superiore) von der Dauer von vier Semestern, inkl. Praktikum von nicht weniger als sechs Monaten im Bereich der freiberuflichen Tätigkeit in der angestrebten Fachrichtung, gemäß Art. 55, Abs. 3 des D.P.R. 328/2001, DPCM 26.01.2008 und M.D. vom 07.09.2011 und nachf. Abänd. und Erg. - einem I.F.T.S. Kurs (istruzione e formazione tecnica superiore), laut Dekret des Unterrichtsministers vom 31.10.2000, Nr. 436, bzgl. Durchführungsverordnungen des Art. 69 des Ges. vom 17.05.1999, Nr. 144, von der Dauer von vier Semestern inkl. Praktikum von nicht weniger als sechs Monaten im Bereich der freiberuflichen Tätigkeit in der angestrebten Fachrichtung. 	<p>mod. ed integr., ovvero qualsiasi altro titolo riconosciuto dalla legge di pari valore ai fini dell'accesso alla professione;</p> <p>2. Per l'iscrizione nel Registro dei Praticanti finalizzata alla partecipazione all'esame di Stato, senza lo svolgimento del tirocinio della durata di diciotto mesi, è necessario il possesso di almeno uno dei seguenti titoli:</p> <p>a) laurea, comprensiva di un tirocinio di sei mesi, conseguita nelle classi, L4, L7, L8, L9, L10, L16, L20, L21, L23, L25, L26, L42, di cui al decreto ministeriale in data 4 agosto 2000, pubblicato nel supplemento ordinario alla Gazzetta Ufficiale n. 245 del 19 ottobre 2000, come previsto dall'articolo 55, comma 2, lett. d), D.P.R. 5 giugno 2001, n. 328;</p> <p>b) laurea, comprensiva di un tirocinio di sei mesi, conseguita nelle classi L3, L4, L7, L8, L9, L17, L21, L23, L26, L27, L30, L31, L34, di cui al decreto ministeriale in data 16 marzo 2007, pubblicato nel supplemento ordinario alla Gazzetta Ufficiale n. 155 del 6 luglio 2007, di modifica del decreto ministeriale 4 agosto 2000, di cui alla lettera d);</p> <p>c) diploma universitario triennale, di cui alla legge 19 novembre 1990, n. 341, tra i titoli indicati dalla Tabella A, di cui all'articolo 8, comma 3, del decreto del Presidente della Repubblica 5 giugno 2001, n. 328;</p> <p>d) diploma, di cui al precedente comma 1 lett. a) e b), con successiva frequenza, con esito positivo di:</p> <ul style="list-style-type: none"> - corso di istruzione tecnica superiore (I.T.S.) della durata di quattro semestri, comprensivi di tirocini non inferiori a sei mesi, coerenti con le attività libero professionali previste dalle aree di specializzazione a cui si chiede di accedere, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 55, comma 3, d.P.R. 328 del 2001, DPCM 26 gennaio 2008 e decreto ministeriale 7 settembre 2011 e s.m.i.. - corso di istruzione e formazione tecnica superiore (I.F.T.S.), a norma del decreto del Ministro della pubblica istruzione 31 ottobre 2000, n. 436, recante norme di attuazione dell'articolo 69 della legge 17 maggio 1999, n. 144, della durata di quattro semestri, comprensivi di tirocini non inferiori a sei mesi, coerenti con le attività libero professionali previste dalle aree di specializzazione a cui si chiede di accedere.
---	--

**TITEL II
PFLICHTEN**

**Art. 4
Pflichten des Praktikanten**

1. Der Praktikant muss in sorgsamer Weise die Anweisungen des Freiberuflers befolgen, indem er sich zu äußerster Verschwiegenheit bezüglich der erhaltenen Informationen verpflichtet und die Regeln der Berufsethik beachtet, wie sie dem Freiberufler eigen sind.
2. Das Praktikum muss, seiner Natur und Zweckbestimmung gemäß, tatsächlich und dauerhaft sein und schließt daher ein untergeordnetes Arbeitsverhältnis zwischen den Parteien aus. Es ist auch unvereinbar mit jedem anderen untergeordneten Dienstverhältnis in Vollzeit, während es mit einem untergeordneten Dienstverhältnis in Teilzeit vereinbar ist, sofern dieses den tatsächlichen und kontinuierlichen Ablauf des Praktikums nicht beeinträchtigt.

**Art. 5
Pflichten des betreuenden Freiberuflers**

1. Der betreuende Freiberufler, sei es allein oder in Berufsgemeinschaft, muss seit mindestens 5 Jahren im Berufsverzeichnis eingeschrieben sein und den zweckbestimmten Ablauf des Praktikums gewährleisten.
2. Er darf nicht mehr als drei Praktikanten gleichzeitig ausbilden, außer er hat eine begründete Ermächtigung vom zuständigen Landeskollegium für den Fall, dass mindestens eines der folgenden Kriterien zutrifft: mehr als 300.000€ Umsatz im vorhergehenden Jahr, mindestens drei Mitarbeiter und Angestellte in Vollzeitbeschäftigung.
3. Der Freiberufler verpflichtet sich, den Praktikanten auszubilden und die von den vorliegenden Vorschriften vorgesehenen Erklärungen auszustellen.

**TITEL III
REGISTER DER PRAKTIKANTEN**

**Art. 6
Register der Praktikanten**

1. Der Landesvorstand des Kollegiums ist verpflichtet, ein Praktikantenregister zu führen. Die Einschreibung in dieses Register ist

**CAPO II
OBBLIGHI**

**Art. 4
Obblighi del praticante**

1. Il tirocinante deve eseguire diligentemente le disposizioni del professionista garantendo la massima riservatezza sulle notizie comunque acquisite ed è tenuto all'osservanza delle norme di etica professionale propria dei liberi professionisti.
2. Il tirocinio professionale, per sua natura e finalità, deve essere effettivo e continuativo. Esso esclude ogni rapporto di lavoro subordinato fra le parti ed è incompatibile con qualsiasi rapporto di lavoro subordinato a tempo pieno, mentre è compatibile con rapporti di lavoro subordinato a tempo parziale, purché questo non ne pregiudichi i caratteri di effettività e continuità.

**Art. 5
Obblighi del Professionista affidatario**

1. Il professionista affidatario, sia in forma singola, associata o societaria, deve avere almeno cinque anni di anzianità di iscrizione all'albo ed è tenuto ad assicurare che il tirocinio si svolga in modo funzionale alla sua finalità.
2. Non può assumere la funzione per più di tre praticanti contemporaneamente, salva la motivata autorizzazione rilasciata dal competente consiglio territoriale dell'ordine, purché il professionista affidatario risponda almeno a uno dei seguenti criteri: fatturato di natura professionale dell'ultimo anno superiore a 300.000 euro, dipendenti e collaboratori a tempo pieno dello studio pari o superiori a tre unità.
3. Il professionista deve impegnarsi all'istruzione del tirocinante ed a produrre le dichiarazioni previste dal presente regolamento.

**CAPO III
REGISTRO DEI PRATICANTI**

**Art. 6
Registro dei praticanti**

1. Presso il consiglio territoriale dell'ordine è tenuto il Registro dei praticanti, l'iscrizione al quale è condizione per lo svolgimento del

<p>Voraussetzung um das Berufspraktikum, bzw. das Praktikum in gleichgestellter Form absolvieren zu können und somit zur Staatsprüfung für die Berufsbefähigung zugelassen zu werden.</p> <p>2. Aus dem Praktikantenregister muss für jeden Eingeschriebenen folgendes ersichtlich sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die dem Praktikanten zugeteilte fortlaufende Nummer, Nach- und Vorname, Geburtsort und -datum, Wohnsitz, Studientitel mit Angabe der Schule oder der Universität, an welcher dieser erworben wurde, das Datum, an welchem der Titel erlangt wurde, die Fachrichtung/Sektion, Steuernummer, Bestätigung der Universität über das, wie vorgesehen, erfolgte Praktikum; - Einschreibedatum; - Daten des Freiberuflers, der seit mindestens 5 Jahren im Berufsverzeichnis eingeschrieben ist und bei dem das Praktikum ausgeübt wird, Angabe des Berufsverzeichnisses, der Einschreibenummer, Steuernummer, MWST-Nummer und Büroadresse; - oder, in Alternative, alle Angaben, welche die durchgeführte, dem Praktikum gleichgestellte, Tätigkeit belegen, gemäß Art. 2, Abs. 3a 3b 3c des Gesetzes 17/1990, Art. 6 des D.P.R. 137/12 und des Art. 55, Abs. 3 des D.P.R. Nr. 328/2001, d. h. die Daten des Tutors (wo vorgesehen) oder der Gesellschaft oder des Betriebs, in dem das gleichgestellte Praktikum ausgeübt wird; - Datum der Einreichung der halbjährlichen Berichte, - evtl. Aussetzungen des Praktikums; - Ausstellungsdatum der Bescheinigung über das abgeschlossene Praktikum oder über die erfolgte Abwicklung des Praktikums gemäß Art. 6, D.P.R. 05.06.2001, Nr. 328; - jede Änderung in Bezug auf den Praktikanten und dessen Ausübung des Praktikums; - Datum der Streichung mit entsprechender Begründung. <p>3. Das Register, welches das Sekretariat des Landeskollegiums führt, muss fortlaufend nummeriert und vom Präsidenten des Vorstands vidimiert sein, auch in elektronischer Form.</p> <p>4. Das Praktikum muss bei einem Perito Industriale, einem Ingenieur, einer Körperschaft oder bei einem anderem Freiberufler gemäß Art. 2, Abs. 4 des Ges. 17/1990 oder bei einer Freiberuflergemeinschaft, welche seit mindestens 5 Jahren im entsprechenden Berufsverzeichnis eingetragen ist, ausgeübt werden, wobei die ausgeübte Tätigkeit in der Fachrichtung liegen muss, die dem Reifediplom</p>	<p>tirocinio professionale e delle forme equivalenti, al fine di essere ammessi all'esame di Stato per l'abilitazione all'esercizio della libera professione.</p> <p>2. Dal Registro dei Praticanti dovrà risultare per ogni iscritto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Il numero d'ordine attribuito al praticante, il suo cognome e nome, luogo e data di nascita, residenza, il titolo di studio posseduto, con l'indicazione dell'Istituto scolastico o Università presso il quale è stato conseguito e la data di conseguimento, specializzazione/sezione, codice fiscale, l'attestazione dell'Università recante il compiuto svolgimento del previsto tirocinio; - data di decorrenza dell'iscrizione; - dati anagrafici del professionista, con almeno cinque anni di iscrizione nell'Albo Professionale, presso il quale si svolge il tirocinio, Albo di appartenenza, numero di iscrizione, numero di codice fiscale, numero di partita I.V.A. ed indirizzo dello studio; - ovvero, in alternativa, tutti i dati comprovanti l'avvenuta effettuazione di attività equivalente ed alternativa al tirocinio, ai sensi dell'art. 2, commi 3.a 3.b - 3.c della Legge 17/1990, dell'art. 6 del DPR 137/12 e dell'articolo 55, comma 3, del decreto del Presidente della Repubblica n. 328 del 2001, ovvero, in alternativa, i dati identificativi del tutor, ove previsto, o dell'azienda o società presso cui si svolge l'attività di tirocinio equivalente; - data di presentazione delle relazioni semestrali, - eventuali provvedimenti di sospensione della pratica; - data di rilascio del certificato di compiuta pratica o il compiuto svolgimento del tirocinio, di cui all'art. 6, D.P.R. 5 giugno 2001, n.328; - ogni altro fatto modificativo riguardante il tirocinante e lo svolgimento del tirocinio; - data della cancellazione con relativa motivazione. <p>3. Il Registro, tenuto presso la Segreteria del Consiglio territoriale dell'ordine, deve essere numerato e vidimato in ogni foglio, anche elettronico, dal Presidente del Consiglio.</p> <p>4. Il tirocinio deve essere effettuato presso un Perito Industriale, Ingegnere, Ente, o altro professionista, di cui all'articolo 2, comma 4, delle legge 17/1990 o Società tra professionisti, iscritti nei rispettivi Albi professionali da almeno un quinquennio, che esercitino l'attività nelle aree di specializzazione relativa al diploma del tirocinante</p> <p>5. Inoltre, sono considerati altri professionisti in</p>
--	---

<p>des Praktikanten entspricht.</p> <p>5. Unter „andere Freiberufler“ fallen jene, deren Beruf wie folgt aufgelistet ist, sofern sie in der Fachrichtung gemäß Reifediplom des Praktikanten tätig sind:</p> <p>a) für die Fachrichtung Gerbetechnik: Doktor in Chemie und Biotechnologie;</p> <p>b) für die Fachrichtung Industriechemie, Chemiker: Doktor in Chemie und Biologie;</p> <p>c) für die Fachrichtung Färbetechnik: Doktor in Chemie;</p> <p>d) für die Fachrichtung Bauwesen: Architekt und Geometer;</p> <p>e) für die Fachrichtung Bergbau: Geologe;</p> <p>f) für die Fachrichtung Graphik, Fotografie und Textildesign: Doktor in Industriedesign;</p> <p>6. Während der Dauer des Praktikums gemäß Art. 2, Abs. 1 können eventuelle Weiterbildungskurse besucht werden, welche von den Landeskollegien, Fortbildungseinrichtungen, Regionen, Schulen oder öffentlichen Einrichtungen abgehalten werden, wie es der nachfolgende Abschnitt II vorsieht.</p> <p>7. Die Anerkennung der genannten Kurse wird vom Landesvorstand des Kollegiums beschlossen und erfolgt auf Grund folgender Kriterien:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zusammenhang mit der Tätigkeit des Perito Industriale - Dauer von nicht weniger als 200 Stunden, welche innerhalb 6 Monaten abzuhalten sind, wobei der Zeitraum im Verhältnis als Praktikum angerechnet wird; 	<p>settori affini, quelli delle professioni di seguito elencate, purché esercitanti attività nel settore della specializzazione al diploma del praticante:</p> <p>a) per la specializzazione Chimica Conciaria: Dottore in Chimica e Biologo;</p> <p>b) per la specializzazione Chimica Industriale, Chimico: Dottore in Chimica e Biologo;</p> <p>c) per la specializzazione Industria Tintoria: Dottore in Chimica;</p> <p>d) per la specializzazione Edilizia: Architetto e Geometra;</p> <p>e) per la specializzazione Industria Mineraria: Geologo;</p> <p>f) per le specializzazioni Arti Grafiche, Arti Fotografiche e Disegno di Tessuti: Dottore in Disegno Industriale;</p> <p>6. Durante il periodo di pratica di cui al precedente art. 2 c.1, possono essere svolti eventuali corsi di istruzione e formazione integrata superiore o altri corsi, organizzati dai Consigli territoriali dell'ordine, enti di formazione, regioni, scuole, enti pubblici, come previsto al successivo Titolo II.</p> <p>7. Il riconoscimento dei corsi predetti viene deliberato dal Consiglio territoriale dell'ordine ed avviene sulla base dei seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - coerenza con l'attività professionale del perito industriale; - durata non inferiore a 200 ore, da svolgersi nell'arco massimo di mesi sei, valutando il periodo formativo in proporzione;
<p style="text-align: center;">Art. 7</p> <p>Einschreibung ins Register der Praktikanten</p> <p>1. Die Einschreibung ins Register der Praktikanten erfolgt über ein Ansuchen auf Stempelpapier an den Vorstand des Kollegiums, wo der Antragsteller seinen Wohnsitz oder sein Domizil hat.</p> <p>2. Der Antragsteller muss in seinem Ansuchen bestätigen, dass er sein Praktikum als Vollzeitbeschäftigung absolviert oder in Teilzeit, wie vom Art. 4, Abs. 2 beschrieben, kein Praktikum in anderer Fachrichtung und/oder andere berufliche Tätigkeiten ausübt, beziehungsweise dass er im Besitze einer der dem Praktikum gleichgestellten und alternativen Voraussetzungen ist, in der von der vorliegenden Richtlinie vorgesehenen Form.</p> <p>3. Das Ansuchen muss die Eigenerklärungen im Sinne des Art. 76 des D.P.R. 28.12.2000, Nr. 445 beinhalten, in welchen der Antragsteller</p>	<p style="text-align: center;">Art. 7</p> <p>Iscrizione nel Registro dei Praticanti</p> <p>1. L'iscrizione nel Registro dei Praticanti si ottiene a seguito di istanza, redatta in carta legale, rivolta al Consiglio territoriale dell'ordine di residenza o di domicilio del richiedente.</p> <p>2. Nella domanda il richiedente deve dichiarare di effettuare la pratica professionale a tempo pieno ovvero a tempo parziale, come definito al precedente art. 4 c.2, di non svolgere tirocinio per altra specializzazione e/o altre attività professionali, ovvero di aver acquisito uno dei requisiti equivalenti ed alternativi al tirocinio, nelle forme indicate dal presente regolamento.</p> <p>3. La domanda deve contenere le dichiarazioni sostitutive di certificazioni, ai sensi dell'art. 76 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sotto la responsabilità del richiedente comprovanti i propri dati anagrafici nonché il possesso dei</p>

<p>unter Eigenverantwortung seine Daten angibt, sowie den Besitz der Voraussetzungen für die Einschreibung, im Sinne des D.P.R. Nr. 403/1998 und nachf. Abänd. und Ergänzungen.</p> <p>4. Der EU-Bürger, welcher im Besitz eines in einem EU-Staat erworbenen Studientitels ist, kann um Einschreibung ins Praktikantenregister ansuchen, nachdem sein Studientitel von den zuständigen Ämtern anerkannt wurde. Der Bürger eines Staates, welcher nicht der EU angehört, und der seinen Studientitel im Ausland erworben hat, muss die Gleichwertigkeit dieses Studientitels mit dem Titel, der für die Einschreibung ins Praktikantenregisters vorgesehen ist, belegen, laut Art. 48 DPR des 31.08.1999, Nr. 394, sowie Art. 387 des D.Lgs. vom 16. April 1994, Nr. 297 über Bestimmungen im Bereich Lehrtätigkeit bezüglich Schulen jeder Art und jeden Grades.</p> <p>5. Außerdem kann derjenige ins Praktikantenregister eingetragen werden, welcher im Besitz des Reifezeugnisses eines Perito Industriale oder eines Studientitels laut Art. 3 der vorliegenden Richtlinien ist, auch wenn er nicht italienischer Staatsbürger ist, vorausgesetzt, er erfüllt eines der Erfordernisse gemäß Absatz 2 dieses Artikels.</p> <p>6. Dem Antrag müssen folgende Unterlagen beigelegt werden:</p> <p>a) Bescheinigung des Freiberuflers/der Körperschaft/der Gesellschaft gemäß Art.2, Absatz 3.d) und Absatz 4 des Gesetzes Nr.17/1990 aus der hervorgeht, dass der Antragsteller berechtigt ist sein Büro zu betreten, um die Lehre abzulegen. Der Freiberufler/die Körperschaft/die Gesellschaft muss angeben wie viele Praktikanten beschäftigt sind;</p> <p>b) Einzahlungsbestätigung der Einschreibgebühr ins Register der Praktikanten, deren Ausmaß vom Landesvorstand festgesetzt wird gemäß Art.7, zweiter Absatz, des D.Lgs.Lgt. vom 23. November 1944, Nr.382;</p> <p>c) zwei Passfotos, vom Antragsteller unterschrieben.</p> <p>d) Steuernummer.</p> <p>7. Bei Erhalt des Ansuchens um Einschreibung muss der Landesvorstand darauf den Stempel mit Eingangsdatum anbringen.</p> <p>8. Das Ansuchen muss vom Antragsteller unterschrieben und die beigelegten Bescheinigungen müssen angeführt sein; weiters muss der Antragsteller ausdrücklich erklären, dass er vorliegende Richtlinie kennt,</p>	<p>requisiti per l'iscrizione, ai sensi del D.P.R. n. 403/1998 e succ. mod. ed integr.</p> <p>4. Il cittadino comunitario, che sia in possesso di un titolo rilasciato da uno Stato membro dell'Unione Europea, può chiedere l'iscrizione al Registro dei praticanti, previo riconoscimento del proprio titolo dai competenti Uffici del Ministero dell'Istruzione.</p> <p>Il cittadino di uno Stato non appartenente alla Comunità Europea, che abbia conseguito il titolo di studio all'estero, deve documentare l'equipollenza del medesimo a quello prescritto per l'iscrizione al Registro dei praticanti, secondo quanto previsto dall'art. 48 del D.P.R. 31 agosto 1999, n. 394, nonché dall'art. 387 D. Lgs. 16 aprile 1994, n. 297, recante "Disposizioni in materia di istruzione", relative alle scuole di ogni ordine e grado".</p> <p>5. Può, altresì, essere iscritto al Registro dei Praticanti colui che è in possesso del diploma di Perito Industriale, ovvero di uno dei titoli di studio di cui all'articolo 3 del presente regolamento, anche in difetto della cittadinanza italiana purché documenti uno dei requisiti stabiliti dal comma 2 del presente articolo;</p> <p>6. Alla domanda devono essere allegati:</p> <p>a) dichiarazione del professionista/ente/società, di cui all'art. 2, comma 3. d) e comma 4 della Legge n. 17/1990, di aver ammesso il richiedente a frequentare il proprio studio per lo svolgimento del tirocinio. Il professionista/ente /società deve precisare quanti praticanti frequentano il proprio studio;</p> <p>b) ricevuta del versamento della tassa di iscrizione nel Registro dei Praticanti nella misura determinata dal Consiglio territoriale ai sensi dell'art. 7, secondo comma, del D. Lgs. Lgt. 23 novembre 1944, n. 382;</p> <p>c) due fotografie formato tessera firmate dal richiedente.</p> <p>d) codice fiscale.</p> <p>7. Al momento della ricezione della domanda di iscrizione il Consiglio territoriale dell'ordine deve apporre sulla stessa timbro e data di ricevimento.</p> <p>8. La domanda, sottoscritta dal richiedente, deve elencare i documenti allegati e contenere l'esplicita dichiarazione attestante la conoscenza e l'accettazione del presente regolamento, l'impegno alla sua osservanza e dare comunicazione delle eventuali sopravvenute variazioni entro 30 giorni dal verificarsi delle stesse.</p> <p>9. Al tirocinante deve essere rilasciata ricevuta di presentazione se la domanda è consegnata direttamente al Consiglio territoriale.</p>
--	---

sie annimmt und beachtet und eingetretene Änderungen innerhalb von 30 Tagen ab Eintreten derselben mitteilt.

9. Dem Praktikanten muss eine Empfangsbestätigung über die erfolgte Einreichung übergeben werden, wenn der Antrag direkt dem Landeskollegium überreicht wird. Für die Anträge, welche auf dem Postwege, durch andere ermächtigte Auslieferer oder mittels zertifizierter Email (PEC), in der vorgesehenen Form, zugeschickt werden, hat das Absendedatum des Einschreibebriefes/PEC mit Rückantwort Gültigkeit.

10. Ein Ansuchen ohne die Erklärungen und/oder Bescheinigungen wie oben angeführt, ist unzulässig und somit wie nicht gestellt, selbst wenn es mit dem Stempel des Kollegiums und dem Empfangsdatum versehen ist.

11. Wer im Besitz der von der vorliegenden Richtlinie vorgeschriebenen Titel ist und zu den Staatsprüfungen zugelassen werden möchte, muss sich zuerst ins Register der Praktikanten einschreiben, sodass der Vorstand des Landeskollegium das Praktikum, in welcher Form auch immer, überwachen kann, und zwar für die gesamte Dauer.

12. Die Gebühr für die Einschreibung ins Register der Praktikanten kann mit einem Betrag festgesetzt werden, der nicht mehr als das Doppelte der Jahresgebühr für die Einschreibung ins Berufsverzeichnis ausmachen darf, welche vom Vorstand des Landeskollegiums festgelegt wird.

13. Das Praktikum kann auch in einem Freiberuflerbüro/einer Körperschaft/einer Gesellschaft ausgeübt werden, deren Sitz nicht in der Provinz liegt, welche dem Wohnsitz des Praktikanten entspricht.

Art. 8

Beschluss über die Einschreibung

1. Der Landesvorstand beschließt die Einschreibung ins Register der Praktikanten oder lehnt diese innerhalb von 60 Tagen ab Antragstellung ab, mit Ausnahmen einer Nichtbehandlung derselben aus Gründen, welche nicht dem Vorstand des Kollegiums zuzuschreiben sind. Der Ablehnungsbeschluss eines Ansuchens muss begründet sein.

2. Innerhalb von 15 Tagen ab Annahme des Beschlusses informiert das Sekretariat des Landesvorstands den Betroffenen, den Freiberufler und evtl. andere Personen, deren

Per le domande inoltrate tramite l'Amministrazione Postale, altro operatore autorizzato o tramite Posta Elettronica Certificata (PEC) nelle forme consentite, avrà valore la data di spedizione della raccomandata/PEC con avviso di ricevimento.

10. La domanda priva di alcuna delle dichiarazioni e/o dei documenti sopra indicati è improponibile e si intende quindi come non presentata, ancorché munita di timbro del Consiglio territoriale dell'ordine con la data di ricevimento.

11. Coloro che intendono essere ammessi agli esami di Stato, in possesso dei titoli di cui al presente regolamento, devono preliminarmente iscriversi nel Registro dei Praticanti, in modo da consentire la vigilanza del Consiglio territoriale dell'Ordine del periodo di tirocinio, svolto in qualsiasi forma, per l'intero periodo di svolgimento del medesimo.

12. La tassa di iscrizione nel Registro dei Praticanti potrà essere determinata nella misura contenuta entro il doppio della quota annuale fissata dal Consiglio territoriale dell'ordine per gli iscritti all'Albo professionale.

13. Il tirocinante può frequentare uno studio di un professionista / ente / società sito in provincia diversa da quella della propria residenza.

Art. 8

Delibera di iscrizione

1. Il Consiglio territoriale dell'ordine provvede alla delibera di iscrizione nel Registro dei Praticanti ovvero al suo rigetto entro 60 giorni dalla data della regolare presentazione della domanda, salva la non compiuta istruzione della stessa per motivi non imputabili al Consiglio. La delibera di rigetto deve essere motivata.

2. La Segreteria del Consiglio territoriale provvede entro quindici giorni dalla data della deliberazione adottata a darne comunicazione all'interessato, al professionista ed agli eventuali soggetti, i cui riferimenti sono dichiarati ai sensi del comma 2 dell'art. 6 del presente regolamento, a mezzo di raccomandata / pec con avviso di ricevimento nelle forme consentite.

3. Se il tirocinante svolge il tirocinio presso lo studio di un professionista/ente /società residente in altra provincia, la deliberazione va comunicata negli stessi termini anche al Consiglio territoriale dell'ordine di detta provincia.

Daten gemäß Abs. 2 des Art.6 der vorliegenden Richtlinie angegeben wurden, mittels Einschreibebrief/PEC mit Rückantwort, in der Form wie vorgesehen.

3. Wenn der Praktikant sein Praktikum bei einem Freiberufler/Körperschaft/Gesellschaft in einer anderen Provinz ausübt, so wird der Beschluss in derselben Weise auch dem Landesvorstand in dieser Provinz mitgeteilt.

Art. 9 Wohnortwechsel des Praktikanten

1. Damit der Praktikant nicht das erworbene Dienstalter im Falle eines Wohnortwechsels in eine andere Provinz verliert, muss er innerhalb von 30 Tagen ab Wohnsitzwechsel einen Antrag auf Einschreibung ins Register der Praktikanten beim ortszuständigen Landesvorstand stellen und eine Wohnsitzbescheinigung beilegen, sowie den Wohnortwechsel auch seinem ursprünglichen Landesvorstand mitteilen.

2. Der Landesvorstand am ursprünglichen Wohnort muss dem Landesvorstand am neuen Wohnort alle Unterlagen, die den Praktikanten betreffen, übermitteln.

3. Der Landesvorstand am ursprünglichen Wohnort muss dem Landesvorstand, dem der Antrag hinsichtlich des Wohnortwechsels übermittelt wird, eine Quote der Einschreibgebühr (gemäß Art.7, Absatz 6,b) vorliegender Richtlinie) abtreten, entsprechend dem Größenverhältnis zur noch verbliebenen Praktikumszeit.

4. Der Praktikant wird mit dem bereits erlangten Dienstalter eingeschrieben; der Beschluss des Landesvorstandes ist angenommen und wird gemäß den Vorschriften nach Art.8 dieser Richtlinie mitgeteilt.

5. Wenn der Praktikant sein Praktikum bei anderen Freiberuflern/Körperschaften/ Gesellschaften fortsetzen will, muss er dies schriftlich dem Landesvorstand mitteilen und die betreffenden Beendigungs- und Aufnahmebescheinigungen beilegen, welche von den genannten Stellen ausgestellt wurden.

6. Sollte ein Praktikant infolge Ablebens des Freiberuflers oder wegen Auflösung des technischen Büros, bei dem das Praktikum absolviert wird, sein Praktikum wechseln, so kann er durch geeignete Unterlagen, die den Tatbestand darlegen, die Beendigungsbescheinigungen ersetzen.

Art. 9 Trasferimento del tirocinante

1. In caso di trasferimento di residenza del tirocinante in altra provincia, lo stesso, per non perdere l'anzianità maturata, entro trenta giorni dal trasferimento, deve presentare domanda di iscrizione nel Registro dei Praticanti al Consiglio dell'ordine territorialmente competente unendo il certificato di residenza, e deve notificare il trasferimento al Consiglio territoriale di provenienza.

2. Il Consiglio territoriale di provenienza deve trasferire al Consiglio territoriale di nuova residenza tutta la documentazione riguardante il tirocinante.

3. Al Consiglio territoriale al quale è inoltrata la domanda di trasferimento dovrà essere corrisposta dal Consiglio territoriale di provenienza una quota della tassa di iscrizione, di cui all'art. 7, comma 6b) del presente regolamento, in misura proporzionale al tempo di tirocinio ancora da espletare.

4. Il tirocinante viene iscritto con l'anzianità già maturata e la deliberazione del Consiglio territoriale è assunta e comunicata con le modalità previste dall'art. 8 del presente regolamento.

5. Il tirocinante che intende completare il periodo di pratica presso altri professionisti/enti/società deve darne comunicazione scritta al Consiglio territoriale, allegando le attestazioni di cessazione e di ammissione rilasciate dai predetti soggetti.

6. Qualora il trasferimento sia consequenziale al decesso del professionista od alla chiusura dello studio dove veniva espletato il tirocinio, la relativa attestazione è sostituita da idonea documentazione probante da esibire a cura del tirocinante.

Art. 10 Convalida del periodo di tirocinio

1. Ai fini della vigilanza sull'espletamento dei periodi di tirocinio, il tirocinante, al termine di ogni semestre dalla data di iscrizione o in caso di passaggio da una sede all'altra e al termine del periodo di tirocinio, deve presentare al Consiglio territoriale dell'ordine un attestato sottoscritto dal professionista/ente/società comprovante la frequenza regolare dello studio e l'indicazione delle attività svolte. Il documento rilasciato dalla scuola superiore diretta a fini speciali al positivo termine del ciclo di studi

Art. 10

Bestätigung über das Praktikum

1. Um den Verlauf des Praktikums überwachen zu können, muss der Praktikant am Ende eines jeden Semesters ab Einschreibedatum oder im Falle des Lehrplatzwechsels und am Ende des Praktikums dem Landesvorstand eine Bescheinigung vorlegen, vom Freiberufler/Körperschaft/Gesellschaft unterschrieben, die den regelmäßigen Besuch des technischen Büros und die ausgeübten Tätigkeiten beweist. Das Dokument, das die Hochschule zur Spezialisierung am Ende der erfolgreich abgeschlossenen Studien ausgibt, stellt eine Teilnahmebestätigung dar.
2. Mit dem Einreichen der Bescheinigung wird das abgelegte Praktikum bestätigt. Die erste Bescheinigung muss auch den Beginn des Praktikums anführen.
3. Wenn die periodische Bescheinigung nicht wie oben angeführt termingerecht eingereicht wird, mit Ausnahme der Fälle gemäß Absatz 7 des Art.11 dieser Richtlinie, so ist dies einer Unterbrechung des Praktikums gleichzusetzen und zwar beginnend mit dem Datum der letzten vorgelegten Bestätigung. In Ermangelung des Erhalts der ersten Bescheinigung wird das Praktikum als nicht begonnen betrachtet.

Art. 11

Unterbrechung des Praktikums - Streichung – Wiederaufnahme

1. Jede Unterbrechung (Ausnahme kurze Unterbrechungen durch Krankheit mit einer Höchstdauer von 20 Tagen) stellt das Praktikum ein und muss daher dem Landesvorstand innerhalb von 15 Tagen ab Beginn der Unterbrechung mitgeteilt werden. Die Mitteilung muss vom Praktikanten selbst und vom Freiberufler, bei dem das Praktikum abgehalten wird, oder von beiden gemeinsam gemacht werden unter Angabe der Gründe, die die Unterbrechung bedingen und deren Dauer.
2. Der Landesvorstand muss über die Unterbrechung des Praktikums beschließen:
 - a) infolge der Mitteilung der Unterbrechung durch den Praktikanten oder durch den Freiberufler/Körperschaft/Gesellschaft oder durch den Arbeitgeber;
 - b) wenn die Voraussetzungen und die Verfügbarkeit wie in Art.6 vorliegender Richtlinie beschrieben fehlen;
 - c) wenn die Semesterbescheinigung, die den Besuch und den Erfolg des Praktikanten

constituisce attestazione di frequenza.

2. La presentazione dell'attestazione convalida il periodo di tirocinio trascorso. La prima attestazione deve anche precisare la data di inizio di svolgimento del tirocinio.

3. Il mancato invio della attestazione periodica entro i termini di cui sopra, salvo i casi di cui al comma 7 dell'art. 11 del presente Regolamento, sarà considerata interruzione della pratica a far tempo dalla data dell'ultima attestazione presentata. In mancanza di invio della prima attestazione, non si considererà iniziato il periodo di tirocinio.

Art. 11

Sospensione del tirocinio - Cancellazione – Ricongiunzione

1. Qualsiasi interruzione (eccetto le eventuali sospensioni per brevi malattie non superiore ai venti giorni) sospende la durata del tirocinio e dovrà essere comunicata al Consiglio territoriale entro quindici giorni dall'inizio dell'interruzione a cura del praticante e del professionista presso il quale si svolge la pratica, ovvero congiuntamente, con indicazione dei motivi che hanno determinato l'interruzione e la durata.
2. Il Consiglio territoriale deve deliberare l'interruzione del tirocinio:
 - a) a seguito di comunicazione di interruzione da parte del tirocinante o del professionista / ente / società o del datore di lavoro;
 - b) quando vengono a mancare i requisiti e le disponibilità previste dall'art. 6 del presente regolamento;
 - c) quando vengono a mancare l'attestazione semestrale di frequenza e di profitto del tirocinante;
 - d) qualora, modificandosi le condizioni iniziali, il professionista/ente/società o il datore di lavoro cessino anche temporaneamente la loro attività.
3. L'interruzione che può dar luogo alla sospensione e alla cancellazione del Registro dei Praticanti deve essere comunicata al tirocinante ed al professionista/ente/società (o datore di lavoro) mediante lettera raccomandata / pec con avviso di ricevimento nelle forme consentite entro 15 giorni dalla delibera.
4. Ai fini del raggiungimento del prescritto periodo, il tirocinio antecedente alla sospensione si cumula con quello successivamente compiuto .
5. Qualora, dopo una interruzione, il tirocinante voglia completare il periodo di tirocinio, dovrà

<p>bestätigen, fehlt;</p> <p>d) wenn sich die Anfangsbedingungen ändern und der Freiberufler/Körperschaft/Gesellschaft oder der Arbeitgeber auch nur zeitweise seine Tätigkeit einstellt.</p> <p>3. Die Unterbrechung, die das Aussetzen und die Streichung aus dem Register der Praktikanten bewirken, muss dem Praktikanten und dem Freiberufler/Körperschaft/Gesellschaft (oder dem Arbeitgeber) mittels Einschreibebrief/Pec mit Empfangsbestätigung innerhalb von 15 Tagen ab Beschlussfassung mitgeteilt werden.</p> <p>4. Um die vorgeschriebene Dauer des Praktikums zu erlangen, wird die Zeit, die vor der Unterbrechung abgeleistet wurde, zu der nachher abgelegten dazugezählt.</p> <p>5. Will ein Praktikant nach der Unterbrechung das Praktikum vollenden, so muss er dies dem Landesvorstand unter Angabe der Gründe, die die Unterbrechung bewirkt haben, mitteilen.</p> <p>6. Wenn die Unterbrechung nicht mehr als drei Monate dauert und durch schwerwiegende Gründe bedingt ist oder durch Umstände, deren Notwendigkeit anerkannt ist, liegt es in der Befugnis des Landesvorstandes nach Bewertung der vorgebrachten Gründe einen begründeten Beschluss über die Anerkennung der Unterbrechungsperiode des Praktikums zu fassen.</p> <p>7. Die Zusammenlegung der Praktikumszeiten kann nicht gewährt werden, wenn die Unterbrechung mehr als sechs Monate dauert, ausgenommen bei Schwangerschaft, Wochenbett oder Krankheit, oder bei zeitweiliger Berufsunterbrechung des Freiberuflers/Körperschaft/Gesellschaft (oder des Arbeitgebers).</p> <p>8. Um die vorgeschriebene Dauer des Praktikums zu erlangen, die für die Zulassung zur Befähigungsprüfung nötig ist, können verschiedene Praktikumszeiten, solche mit Ausbildungsvertrag, solche mit Eingliederungs- und Wiedereingliederungsvertrag und solche im Angestelltenverhältnis zusammengelegt werden. Beim Praktikum, das durch den Besuch eines zweijährigen Hochschulkurses zur Spezialisierung ersetzt wurde, muss man den Studienzyklus erfolgreich abgeschlossen haben und es ist nicht möglich, diese Zeit mit anderen Formen des Praktikums zusammenzulegen.</p>	<p>darne comunicazione al Consiglio territoriale indicando i motivi che hanno determinato l'interruzione.</p> <p>6. Qualora l'interruzione, non superiore a tre mesi, sia determinata da gravi motivi o circostanze di riconosciuta necessità, è facoltà del Consiglio territoriale, dopo valutazione dei motivi addotti, pronunciarsi con delibera motivata sul riconoscimento del periodo di sospensione del tirocinio.</p> <p>7. Non può essere autorizzata la ricongiunzione se l'interruzione è durata oltre sei mesi, a meno che le cause determinanti siano state, la gravidanza, il puerperio o la malattia, oppure la cessazione temporanea dell'attività da parte del professionista / ente/ società (o del datore di lavoro).</p> <p>8. Al fine del raggiungimento dei periodi necessari per l'ammissione agli esami di abilitazione possono utilizzarsi congiuntamente periodi di tirocinio, di contratto di formazione e lavoro, contratti di inserimento o reinserimento e periodi di attività tecnica subordinata. Per la pratica effettuata mediante la frequenza ad una scuola superiore biennale diretta a fini speciali occorre aver completato il ciclo con esito favorevole e non sono consentiti congiungimenti di periodi con altre forme di tirocinio.</p>
--	--

**Abschnitt II
Berufspraktikum**

Titel I

**Art. 12
Berufspraktikum und Weiterbildungskurse**

1. Das Berufspraktikum kann auch durch einen Weiterbildungskurs absolviert werden, von einer Dauer von mindestens 200 Stunden in einem Zeitraum von höchstens 6 Monaten. Die restlichen 12 Monate sind in der von diesem Reglement vorgeschriebenen Form bei einem Freiberufler/Körperschaft/Gesellschaft zu absolvieren.
2. Dieser Weiterbildungskurs wird in die Gesamtdauer des Praktikums laut Art. 2 einberechnet.
3. Die im vorigen Absatz genannten Kurse werden vom Vorstand des Landeskollegiums der Periti Industriali und Periti Industriali mit Laureat organisiert, in dessen alleinigem Ermessen die Bewertung dieser Kurse liegt.
4. Die Weiterbildungskurse können auch von Vereinigungen von in Berufsverzeichnisse Eingeschriebenen, sowie von anderen durch den CNPI ermächtigten Personen gemäß des vom CNPI erlassenen und vom überwachenden Ministerium genehmigten Reglements organisiert werden.

**Art. 13
Praktikum in Vereinbarung**

1. Mit einer entsprechenden Vereinbarung zwischen CNPI, Unterrichtsministerium und Justizministerium kann das Praktikum mit einer Dauer von höchstens 6 Monaten im Laufe des letzten Jahres des dreijährigen Laureatsstudiums, gemäß Art. 55, Abs. 1 und 2, Buchst. d) des D.P.R. 05.06.2001, Nr. 328 und nachf. Abänd. u. Ergänz. erfolgen.
2. Solche Vereinbarungen können auch zwischen CNPI und dem Minister für die öffentliche Verwaltung getroffen werden, um das Praktikum nach dem Studium bei einer öffentlichen Verwaltung absolvieren zu können.

**Art. 14
Praktikum im öffentlichen Dienst**

1. Das Praktikum kann im öffentlichen Dienst oder im privaten Angestelltenverhältnis erfolgen, sofern die entsprechenden Regelungen Art und Arbeitszeiten vorsehen, die

**Titolo II
Tirocinio Professionale**

Capo I

**Art. 12
Tirocinio professionale e corsi di
formazione**

1. Il tirocinio professionale può essere svolto altresì con un corso di formazione professionale della durata massima di sei mesi, in misura non inferiore a 200 ore, completato per i restanti dodici mesi dallo svolgimento del tirocinio presso un professionista/ente/società, nelle forme stabilite dal presente regolamento.
2. Tale corso di formazione professionale viene computato nella durata complessiva del tirocinio professionale, di cui all'articolo 2.
3. I corsi, di cui al precedente comma, sono organizzati dal consiglio territoriale dell'ordine dei periti industriali e dei periti industriali laureati, al quale è riconosciuta la piena ed esclusiva discrezionalità in ordine alla valutazione della sostenibilità dei medesimi.
4. I corsi di formazione possono essere organizzati anche da associazioni di iscritti agli albi e da altri soggetti, autorizzati dal Consiglio Nazionale dei periti industriali e dei periti industriali laureati, come definiti dall'apposito Regolamento emanato dal Consiglio Nazionale, previo parere vincolante rilasciato dal Ministro vigilante.

**Art. 13
Tirocinio in convenzione**

1. Il tirocinio può essere altresì svolto nella misura massima di sei mesi, in presenza di specifica convenzione quadro tra il Consiglio Nazionale, il ministro dell'istruzione università e ricerca, e il Ministro della giustizia, in concomitanza con l'ultimo anno del corso di studio per il conseguimento della laurea triennale, di cui all'articolo 55, commi 1 e 2, lettera d) d.P.R. 5 giugno 2001, n. 328 e succ. mod. ed integr.
2. Possono essere stipulate analoghe convenzioni tra il Consiglio Nazionale e il ministro per la pubblica amministrazione e la semplificazione, per lo svolgimento del tirocinio presso pubbliche amministrazioni, all'esito del corso di studi.

**Art. 14
Tirocinio e pubblico impiego**

1. Il tirocinio può essere svolto in costanza di

als Praktikum geeignet sind. Der Vorstand des Landeskollegiums überwacht die Einhaltung dieser Bestimmung.

Art. 15
Verbot von untergeordnetem
Arbeitsverhältnis

1. Das Berufspraktikum sieht kein auch nur zeitweiliges untergeordnetes Arbeitsverhältnis vor, es gelten die Bestimmungen del Art. 9, Abs. 4 des G.D. 24.01.2012, Nr. 1, abgewandelt mit Änderungen in das Gesetz 24.03.2012, Nr. 27.

Titel II

Regelung über das Praktikum durchgeführt
mittels
berufsbildender Weiterbildungskurse,
gemäß Artikel 6, Abs. 10 des Dekrets des
Präsidenten der Republik vom 7. August
2012 Nr. 137

Art. 16
Berufsbildende Weiterbildungskurse

1. Wenn die Einrichtungen gemäß Art. 12 über das Gesuch um Autorisierung beschließen, leitet der CNPI einen begründeten Beschlussantrag an das Justizministerium weiter, um dessen verbindliche Meinung einzuholen.

Art. 17
Art und Voraussetzungen für die
Einrichtung von Weiterbildungskursen

1. Die Vorstände der Landeskollegien, die Vereinigungen von Eingeschriebenen und die vom CNPI und vom Justizministerium ermächtigten Weiterbildungsveranstalter organisieren Kurse bezüglich Themen der ersten schriftlichen oder schriftlich/graphischen Prüfung, welche für alle Fachrichtungen gleich ist, laut Anhang A des Ministerialdekrets 29.12.1991, Nr. 445 und nachf. Abänd. u. Ergänz., sowie über andere Themen, wobei gemäß nachfolgendem Art. 20 im Voraus die Art und Weise, der Austragungsort und die Anzahl der Stunden festgelegt wurden.
2. Um dem Praktikanten eine freie Auswahl der

rapporto di pubblico impiego ovvero di rapporto di lavoro subordinato privato, purché le relative discipline prevedano modalità e orari di lavoro idonei a consentirne l'effettivo svolgimento. Sul rispetto di tale disposizione vigila il consiglio territoriale dell'ordine.

Art. 15
Divieto di rapporto di lavoro subordinato

1. Il tirocinio professionale non determina l'instaurazione di rapporto di lavoro subordinato anche occasionale, fermo quanto disposto dall'articolo 9, comma 4, ultimo periodo, del decreto-legge 24 gennaio 2012, n. 1, convertito, con modificazioni, dalla legge 24 marzo 2012, n. 27.

Capo II

Disciplina del Tirocinio Svolto per il Tramite
di
Corsi di Formazione Professionale, ai sensi
dell'articolo 6, comma 10, del Decreto del
Presidente della Repubblica 7 Agosto 2012
n. 137

Art. 16
Corsi di formazione professionale

1. Quando i soggetti, di cui al precedente art. 12, deliberano sulla domanda di autorizzazione, il Consiglio Nazionale trasmette motivata proposta di delibera al Ministro della Giustizia, al fine di acquisire il parere vincolante dello stesso.

Art. 17
Modalità e condizioni per l'istituzione dei
corsi di formazione

1. I consigli territoriali dell'ordine, nonché le associazioni di iscritti all'albo ed i soggetti formatori, debitamente autorizzati dal Consiglio Nazionale dei Periti industriali e dei Periti industriali Laureati previo parere vincolante del Ministero della Giustizia, predispongono i corsi formativi sulle materie oggetto della prima prova scritta o scritto – grafica, comune a tutti gli indirizzi, indicate nell'Allegato A del decreto ministeriale 29 dicembre 1991, n. 445 e succ. mod. ed integr., oltre che su altre materie, di cui al successivo articolo 20, per le quali siano stati preventivamente determinate le modalità ed il luogo di svolgimento e sia stato

Weiterbildungsangebote zu gewährleisten, muss der Organisator, sei es der Vorstand des Landeskollegiums, sei es ein anderer, gemäß Abs. 1 ermächtigter Veranstalter, das Kursprogramm dem Landesvorstand mitteilen, damit dieser es auf seiner Internetseite, für alle gut ersichtlich, veröffentlichen kann.

3. Diese Mitteilung muss Austragungsort des Kurses, Dauer, Inhalt, Art und Weise der Abwicklung und der Zwischen- und Abschlussprüfung beinhalten.

Art. 18 Grundlegende Kursinhalte

1. Die Weiterbildungskurse, welche nicht weniger als 200 Stunden dauern dürfen, müssen Themen in Bezug auf die Berufstätigkeit des Perito Industriale beinhalten, und zwar in folgenden Bereichen:

- a. Berufsordnung des Perito Industriale und Perito Industriale mit Laureat und dazugehörige Gesetze;
- b. Berufsethik der Freiberufler;
- c. Grundlagen des öffentlichen und privaten Rechts, welche die Ausübung der freiberuflichen Tätigkeit betreffen;
- d. Grundlagen der Wirtschaft und Betriebsstrukturierung, welche die Ausübung der freiberuflichen Tätigkeit betreffen;
- e. Planung, Bauleitung, Buchhaltung, technische und verwalterische Abwicklungen, Anmerkungen zu öffentlichen Arbeiten;
- f. Die Funktion als Gutachter im Beruf und vor Gericht: Erstellung eines technischen Gutachtens;
- g. Die Nachstellung von Unfällen, ausgehend von deren Folgen mit dem Zweck der Ursachenfindung und der Festlegung des materiellen Schadens;
- h. Grundproblematiken im Bereich Umweltschutz und Energieverbrauch;
- i. Anmerkungen im Bereich Brandverhütung;
- j. Anmerkungen im Bereich Unfallverhütung und Arbeitssicherheit gemäß der geltenden Gesetze;
- k. Die Informatik in der Planung und Industrieproduktion und in der Verwaltung besonderer Tätigkeiten in den verschiedenen Bereichen der Berufsgruppe.

2. Es können auch spezifische Kurse für die einzelnen Fachrichtungen oder für bestimmte reglementierte Spezialisierungen angeboten werden mit besonderem Bezug auf die Anwendung neuer Technologien und auf die Führung von Freiberuflerbüros.

attribuito il relativo numero di ore.

2. Al fine di assicurare la libertà ed il pluralismo dell'offerta formativa e della relativa scelta individuale del tirocinante, l'ente organizzatore, sia esso il consiglio territoriale dell'ordine sia altro ente formatore, autorizzato ai sensi del comma 1, comunica il programma formativo al consiglio territoriale dell'ordine che viene pubblicato sul sito istituzionale, assicurandone la massima evidenza e diffusione.

3. La comunicazione dovrà indicare: luogo di svolgimento del corso, durata, contenuti formativi, modalità di svolgimento delle attività formative, di verifica, intermedia e finale, del profitto.

Art. 18 Contenuti formativi essenziali

1. I corsi di formazione, della durata non inferiore a 200 ore, devono avere ad oggetto le tematiche inerenti l'attività professionale del Perito Industriale nell'ambito degli argomenti di seguito trattati:

- a. Regolamento per la libera professione del perito industriale e del perito industriale laureato e leggi collegate;
- b. Aspetti deontologici della libera professione;
- c. Elementi di diritto pubblico e privato attinenti all'esercizio della libera professione;
- d. Elementi di economia ed organizzazione aziendale attinenti all'esercizio della libera professione;
- e. Progettazione, direzione dei lavori, contabilità, procedure tecniche ed amministrative, cenni su lavori pubblici;
- f. La funzione peritale nell'ambito professionale e giudiziario: impostazione della perizia tecnica;
- g. La ricostruzione delle dinamiche di eventi accidentali, partendo dagli effetti prodotti, ai fini della individuazione delle cause e della relativa stima economica;
- h. Problematiche di base concernenti la salvaguardia dell'ambiente ed i consumi energetici;
- i. Cenni sulla prevenzione incendi;
- j. Cenni sulla prevenzione degli infortuni ed igiene del lavoro secondo la normativa vigente;
- k. L'informatica nella progettazione e nella produzione industriale, nonché per la gestione dell'attività specifica dei vari settori della professione.

2. Possono, altresì, essere predisposti corsi specifici nelle materie legate alle singole specializzazioni professionali e quelle soggette a particolari regolamentazioni, con specifico riguardo all'impiego delle nuove tecnologie ed

3. Jedes Kursprojekt muss die Inhalte, welche vertieft werden, wiedergeben, wobei die gesamte Unterrichtsdauer nicht weniger als 200 Stunden betragen darf.

Art. 19 E-Learning

1. Die Weiterbildungskurse können auch durch E-Learning abgewickelt werden, wobei die Plattform den Nutzern die Möglichkeit bieten muss, sich mit dem Tutor oder untereinander auszutauschen.

2. Zu diesem Zweck kann sich der Vorstand des Landeskollegiums, als direkter Kursveranstalter, an Außenstehende wenden, die eine technisch geeignete Plattform zur Verfügung stellen, um die Lerninhalte des Kurses übermitteln zu können.

Sollte sich das Landeskollegium für die Abhaltung der Kurse an Vereinigungen von Eingeschriebenen oder an andere Kursveranstalter wenden, muss er sich auf die Vorschriften laut Abs. 3 dieses Artikels beziehen.

3. Vereinigungen von Eingeschriebenen und andere Kursveranstalter, welche E-Learning-Kurse abhalten wollen, müssen vorab vom CNPI (Consiglio Nazionale Periti Industriali), nach Genehmigung durch das Justizministerium, akkreditiert werden.

4. Die Fortbildung über Internet besteht nicht einfach in der telematischen Weitergabe von Lehrmaterial, sondern soll ein Hilfsmittel für einen dynamischen Lehrgang sein, der dem Nutzer die Möglichkeit gibt interaktiv am Kurs teilzunehmen.

Der Onlinekurs muss so gestaltet sein, dass er Anmerkungen und besondere Bedürfnisse der Nutzer über ein interaktives System einholen kann und einen ständigen Austausch zwischen Kursteilnehmer und Referent gewährleistet.

5. Der Kurs muss so programmiert sein, dass er die Verwendung aller nötigen Mittel für die Abwicklung der Weiterbildung gewährleistet und die Erkennung des teilnehmenden Praktikanten garantiert.

6. Die vorgesehene Dauer der Lehrtätigkeit muss vorab festgesetzt werden und in homogene Unterrichtseinheiten aufgeteilt sein.

7. Die Stunden, in denen der Nutzer mit dem Kurs verbunden ist, müssen gespeichert werden können oder es muss die Möglichkeit bestehen, die Abwicklung des gesamten Kurses nachzuweisen.

8. Die Dauer der Weiterbildung muss vom Tutor

alla gestione degli studi professionali.

3. Ogni progetto formativo deve riportare le materie, oggetto di approfondimento, e la corrispondente durata oraria, prevedendo un carico didattico non inferiore a 200 ore.

Art. 19 E-learning

1. I corsi di formazione professionale possono essere svolti anche in modalità e-learning, nel quale operi una piattaforma informatica, che consenta ai discenti di interagire con i tutor ovvero anche tra loro.

2. Per tali finalità il Consiglio territoriale dell'ordine, in qualità di diretto soggetto erogatore del corso, può avvalersi di soggetti esterni per la fornitura della piattaforma tecnologica idonea per il conseguimento delle finalità didattiche del corso di formazione.

Nel caso il Collegio dell'Ordine per la erogazione del corso di formazione in modalità e-learning intenda avvalersi di associazioni di iscritti all'albo e degli altri soggetti formatori, deve far riferimento a quanto previsto al successivo punto 3 del presente articolo.

3. Le associazioni di iscritti all'albo e gli altri soggetti formatori che intendono erogare il corso di formazione in modalità e-learning, devono preventivamente essere accreditati e riconosciuti dal Consiglio Nazionale dei Periti Industriali e dei Periti Industriali Laureati, su approvazione del Ministero della Giustizia

4. L'attività di formazione a distanza non consiste nella semplice fruizione di materiali didattici via internet, ma è uno strumento di realizzazione di un percorso di apprendimento dinamico, che consenta al discente di partecipare in modo interattivo alle didattiche formative.

Il corso telematico dovrà pertanto essere in grado di garantire la raccolta di osservazioni, esigenze e bisogni specifici degli utenti, attraverso un sistema di interazione, onde garantire un continuo confronto tra discenti e docenti.

5. La formazione va realizzata attraverso una strumentazione idonea a permettere l'utilizzo di tutte le risorse necessarie allo svolgimento del percorso formativo e deve garantire il riconoscimento del tirocinante destinatario della formazione.

6. La durata del tempo di studio previsto deve essere indicata preliminarmente e ripartito su unità didattiche omogenee.

7. Deve essere garantita la possibilità di

geltend gemacht und vom Programm zur Nachverfolgung in der E-Learning-Plattform bestätigt werden.

9. Die Sprache, auch die der Lernunterlagen, muss klar und den Nutzern angepasst sein.

10. Es muss die Möglichkeit bestehen, Teile des Kurses wiederholen zu können, um das Kursziel zu erreichen, wobei diese Wiederholungen nachverfolgbar sein müssen, um dies bei der Schlussbewertung berücksichtigen zu können und es muss möglich sein, das Unterrichtsmaterial ausdrucken zu können.

11. Um Missbrauch zu vermeiden, muss der Zugang zu den Lerninhalten einem bestimmten Ablauf folgen, sodass keine Teile übersprungen werden können.

Art. 20

Austragungsort der Kurse

1. Austragungsort der Kurse ist:

- a) der Sitz des Kollegiums, sollte dieses der direkte Kursveranstalter sein;
- b) der Sitz der laut Abs. 4 des Art. 12 autorisierten Kursveranstalter;
- c) der Wohnsitz des Praktikanten, im Falle von E-Learning-Kursen;

2. Die Zahl der Teilnehmer am Weiterbildungskurs darf 40 nicht überschreiten. Die Höchstteilnehmerzahl bei E-Learning-Kursen wird vom Kursveranstalter festgesetzt.

3. Das Programm und das Lehrmaterial müssen dem Teilnehmer im Moment der Einschreibung/Registrierung für den Kurs ausgehändigt werden.

Art. 21

Referenten und Tutoren

1. Für jeden Kurs ernennt der Veranstalter:

- a. den Verantwortlichen des Kursprojekts,
- b. den Koordinator/Tutor des Kurses,
- c. die Referenten, welche mindestens zwei Jahre Erfahrung im Bereich des Kursinhaltes haben müssen;

2. Der verantwortliche des Kursprojekts:

- a. trifft die Kursvorbereitungen,
- b. ernennt den Koordinator/Tutor,
- c. überprüft die Eignung der Referenten in den Fächern der Kurseinheiten, in Einhaltung der Dekrete, welche in Bezug auf die Qualifikation der Ausbilder für die verschiedenen Unterrichtsfächer erlassen wurden;

3. Der Koordinator/Tutor:

- a. muss die Voraussetzungen haben, seine ihm

memorizzare i tempi di fruizione in ore di collegamento ovvero dare prova che l'intero percorso sia stato realizzato.

8. La durata della formazione deve essere validata dal tutor e certificata dai sistemi di tracciamento della piattaforma per l'elearning.

9. Il linguaggio utilizzato, nonché quello impiegato per il materiale didattico, deve essere chiaro e adeguato ai destinatari.

10. Deve essere garantita la possibilità di ripetere parti del percorso formativo secondo gli obiettivi formativi, purché rimanga traccia di tali ripetizioni in modo da tenerne conto in sede di valutazione finale, e di effettuare stampe del materiale utilizzato per le attività formative.

11. Al fine di evitare abusi, l'accesso ai contenuti successivi deve avvenire secondo un percorso obbligato, che non consenta di evitare una parte del percorso.

Art. 20

Luogo di svolgimento dei corsi

1. I corsi saranno tenuti:

- a) presso la sede istituzionale del Collegio dell'ordine laddove lo stesso assume la funzione di diretto soggetto formatore;
- b) Presso le sedi dei soggetti formatori autorizzati di cui al c.4 dell'art. 12;
- c) Presso il domicilio del tirocinante nel caso di formazione a distanza;

2. Il numero massimo di partecipanti al corso di formazione è fissato in 40 discenti.

Il numero massimo di partecipanti al corso di formazione in modalità e-learning è definito dal soggetto formatore

3. Il programma e il materiale didattico devono essere distribuiti al momento dell'iscrizione/accreditamento del tirocinante al corso di formazione professionale.

Art. 21

Docenti e Tutor

1. Per ogni corso di formazione il soggetto formatore designa;

- a) Il responsabile del progetto formativo;
- b) Il coordinatore/tutor del corso;
- c) gruppo di docenti con esperienza almeno biennale in materia afferente l'oggetto del corso formativo;

2. Il "Responsabile del Progetto Formativo:

- a. espleta i compiti di preparazione del corso,
- b. individua il coordinatore/tutor,
- c. effettua le opportune valutazioni circa l'idoneità di docenti specialisti nelle materie dei

anvertraute Aufgabe erfüllen zu können,
b. verwaltet den gesamten Kursvorgang und garantiert die Führung des Teilnehmerregisters.

Art. 22 Bewertung

1. Um zu überprüfen, was der Praktikant gelernt hat, sind, verteilt auf den Ablauf des Kurses, Zwischenprüfungen vorgesehen.
2. Bei Onlinekursen müssen telematische Zwischenprüfungen vorgesehen werden.
3. Zur Schlussbewertung sind jene zugelassen, welche das vom Kursprogramm vorgesehene Pensum erfüllt haben. Praktikanten mit einer Abwesenheit von mehr als 10% der insgesamt vorgesehenen Unterrichtsstunden können nicht zur Schlussbewertung zugelassen werden.
4. In jedem Fall müssen sowohl die Zwischenprüfungen als auch die Abschlussprüfung in Gegenwart des Praktikanten von einer Kommission durchgeführt werden, bestehend aus Freiberuflern, Direktoren von technischen Oberschulen und Universitätsdozenten in ausgeglichener Anzahl und mit Vorsitz eines Universitätsdozenten, um eine gleiche Bewertung im gesamten Staatsgebiet zu gewährleisten.
5. Den Mitgliedern der Kommission steht kein Entgelt, keine Vergütung oder Anwesenheitsgeld zu.

Abschnitt III

Abschluss des Praktikums

Titel I Bescheinigungen

Art. 23 Bescheinigung über das abgeleistete Praktikum

1. Der Vorstand des Landeskollegiums der Periti Industriali und Periti Industriali mit Laureat, bei welchem das Praktikum absolviert

moduli formativi, attenendosi ai decreti emanati in relazione alla qualifica dei formatori per le varie materie oggetto del corso di formazione;
d. ottiene l'approvazione del Soggetto Formatore stesso che in tal modo ne autorizza l'attuazione.

3. Il "Coordinatore/Tutor

- a. deve essere in possesso dei requisiti utili per il compito affidato,
- b. gestisce l'intero percorso formativo e assicura la tenuta del Registro delle presenze.

Art. 22 Valutazione

1. Sono previste attività di verifica intermedie, distribuite lungo il percorso formativo, al fine di valutare il grado di apprendimento del tirocinante.
2. Nel caso di formazione a distanza, dovranno essere previste prove di autovalutazione intermedie, che saranno effettuate in presenza telematica.
3. Alla valutazione finale saranno ammessi tutti coloro che avranno seguito il carico didattico previsto dal corso. Non potrà essere ammesso alla prova di valutazione finale, il tirocinante il quale maturi un numero di assenze superiore al 10% del numero di ore complessive previste.
4. In ogni caso, sia le verifiche intermedie sia quelle di apprendimento finale devono essere effettuate con la presenza del tirocinante, da una commissione composta da professionisti, presidi di istituti tecnici e docenti universitari, in pari numero, presieduta da un docente universitario, in modo da garantire omogeneità di giudizio su tutto il territorio nazionale.
5. Ai componenti della commissione non sono riconosciuti compensi, indennità o gettoni di presenza.

Titolo III

Conclusione del Tirocinio

Capo I Certificazione e Attestati

Art. 23 Certificato di compiuto tirocinio

1. Il consiglio territoriale dell'ordine dei periti industriali e dei periti industriali laureati, presso il quale è compiuto il tirocinio, rilascia il relativo certificato.

wurde, stellt die entsprechende Bescheinigung aus.

2. Wird die Staatsprüfung nicht innerhalb von fünf Jahren bestanden, verfällt die Bescheinigung. Bescheinigungen, die vor dem Inkrafttreten des DPR 137/2012 ausgestellt wurden verfallen nach fünf Jahren ab Inkrafttreten dieses Dekrets.

3. Sobald die Bescheinigung verfallen ist, nimmt der zuständige Vorstand des Landeskollegiums die Streichung des Praktikanten aus dem Praktikantenregisters vor und teilt es diesem mit.

Art. 24

Zuteilung von Geldern der Region

1. Die Regionen können, im Rahmen der ihnen vom Art. 117 der Verfassung zugeteilten Befugnis, Gelder zur Verfügung stellen für die Organisation von Schulen, Kursen und Berufspraktika.

Abschnitt IV

Aufsicht

Titel I

Aufsicht und Prüfungen

Art. 25

Aufsicht und vollendetes Praktikum-Bescheinigung

1. Der Landesvorstand beaufsichtigt den regulären Ablauf des Berufspraktikums.

2. Die Praktikumszeit muss innerhalb des Datums beendet sein, welches die Verordnung vorsieht, durch die das Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung jedes Jahr die staatlichen Befähigungsprüfungen für die Ausübung der freiberuflichen Tätigkeit als Perito Industriale und Perito Industriale mit Laureat festlegt.

3. Der Landesvorstand überprüft den Abschluss des Berufspraktikums und nimmt davon Kenntnis; er beschließt die Streichung aus dem Praktikantenregister wegen abgeleisteten Praktikums und benachrichtigt den Betroffenen innerhalb von 15 Tagen ab Beschlussdatum mittels Einschreibebrief mit Rückantwort oder Pec.

4. Für die Zulassung zur Staatsprüfung, stellt der Landesvorstand auf Stempelpapier und innerhalb angemessener Zeit eine Bescheinigung vom abgeleisteten Praktikum

2. Il certificato perde efficacia decorsi cinque anni senza che segua il superamento dell'esame di Stato. Il certificato rilasciato prima dell'entrata in vigore del DPR 137/2012 perde efficacia decorsi 5 anni dall'entrata in vigore del citato Decreto presidenziale.

3. Quando il certificato perde efficacia, il competente consiglio territoriale dell'ordine provvede alla cancellazione del soggetto dal registro dei praticanti e ne dà comunicazione all'interessato.

Art. 24

Attribuzione di fondi regionali

1. Le regioni, nell'ambito delle potestà a esse attribuite dall'articolo 117 della Costituzione, possono disciplinare l'attribuzione di fondi per l'organizzazione di scuole, corsi ed eventi di tirocinio professionale.

Titolo IV

Vigilanza

Capo I

Vigilanza ed Esami

Art. 25

Vigilanza e compiuta pratica – Certificato

1. Il Consiglio territoriale, vigila sul regolare svolgimento del tirocinio professionale.

2. Il periodo di tirocinio professionale deve essere compiuto entro il termine previsto dall'ordinanza con la quale il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca ogni anno fisserà la sessione degli esami di Stato per l'abilitazione all'esercizio della libera professione di Perito Industriale e di Perito Industriale laureato.

3. Il Consiglio territoriale, verificata la maturazione del periodo di tirocinio, ne prende atto, deliberando la cancellazione del tirocinante dal Registro per compiuto tirocinio, dandone comunicazione all'interessato entro quindici giorni dalla data della delibera, mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento o PEC.

4. Ai fini dell'ammissione agli esami di Stato, il Consiglio territoriale rilascia, in carta legale e nei termini utili, il certificato di compimento del tirocinio.

5. In caso di rigetto della richiesta il Consiglio

aus.

5. Sollte keine Bescheinigung ausgestellt werden, muss der Landesvorstand dies begründen.

Art. 26
Kurse zur Vorbereitung auf die Staatsprüfung

1. Die Landesvorstände können Vorbereitungskurse für die staatlichen Befähigungsprüfungen organisieren. Diese sind vor allem auf das Wissen über die Gesetze und Normen und die Rechtsprechung in Bezug auf den Beruf und über die Berufsethik ausgerichtet.

2. Der Präsident des Vorstands des Landeskollegiums stellt am Ende des Kurses eine Besuchsbescheinigung gemäß der Bewertung durch die vom Kollegium eingerichtete Kommission aus. Die Teilnahme an diesen Vorbereitungskursen ersetzt nicht das Praktikum.

Abschnitt V

Anfechtungen

Titel I

Art. 27
Rekurse

1. Gegen die Beschlüsse über Nichteinschreibung oder Streichung aus dem Praktikantenregister kann die betroffene Person fallweise beim ordentlichen Gericht oder beim Verwaltungsgericht Rekurs einlegen.

Titel II
Allgemeine Bestimmungen

Art. 28
Allgemeine Bestimmungen

1. Die Praktikanten müssen dieselben Regeln der Berufsethik einhalten, wie sie den eingeschriebenen Freiberuflern vorgeschrieben sind und unterliegen demselben Disziplinarrat.

territoriale è tenuto a motivare compiutamente le ragioni del diniego.

Art. 26
Corsi preparatori all'esame di Stato

1. I Consigli territoriali potranno istituire corsi preparatori agli esami di Stato per l'abilitazione all'esercizio della libera professione. Tali corsi saranno finalizzati principalmente alla conoscenza della legislazione e normativa professionale, della giurisprudenza professionale e delle norme deontologiche.

2. Il Presidente del Consiglio territoriale dell'ordine, su conforme parere di apposita Commissione istituita dal Consiglio, rilascerà al termine degli stessi un attestato di regolare frequenza. La frequenza ai corsi non potrà comunque avere valore sostitutivo del tirocinio.

Titolo V

Impugnazioni

Capo I

Art. 27
Ricorsi

1. Contro le deliberazioni del Consiglio territoriale riguardanti la mancata iscrizione o la intervenuta cancellazione nel Registro Praticanti, l'interessato può ricorrere al Giudice ordinario od amministrativo a seconda dei casi.

Capo II
Disposizioni Comuni

Art. 28
Disposizioni comuni

1. I tirocinanti osservano gli stessi doveri e norme deontologiche dei professionisti iscritti e sono soggetti al medesimo potere disciplinare.

Abschnitt VI

Übergangs- und Abschlussbestimmungen

Titel I Inkrafttreten des Reglements

Art. 29 Abschlussbestimmung

1. Der Justizminister überprüft die Eignung der gemäß vorliegender Richtlinie organisierten Kurse durch den Nationalrat der Periti Industriali und Periti Industriali mit Laureat und setzt das Datum fest, ab wann die Bestimmungen laut Art. 6, Abs. 9 des D.P.R. Nr. 137/2012 angewandt werden.

Art. 30 Übergangsbestimmung

1. Die Praktikumsperioden, auch in der dem Praktikum gleichgestellten Form, welche vor dem Inkrafttreten des D.P.R. 7. August 2012, Nr. 137 absolviert wurden, können als Praktikum anerkannt werden.
2. Für die Praktikanten, die schon im Register der Praktikanten eingetragen sind, oder sich schon zur staatlichen Befähigungsprüfung für die Ausübung der Berufstätigkeit als Perito Industriale und Perito Industriale mit Laureat angemeldet haben, bleiben die Voraussetzungen bestehen, welche im Moment der Gesuchseinreichung gültig waren.
3. Der Vorstand des Landeskollegiums muss das vorliegende Reglement innerhalb von 30 Tagen ab Inkrafttreten den im Register eingeschriebenen Praktikanten mitteilen.

Die deutsche Version ist eine Übersetzung – im Zweifelsfall gilt der italienische Text.

Titolo VI

Disposizioni Transitorie e Finali

Capo I Entrata in Vigore del Regolamento

Art. 29 Disposizione finale

1. Il Ministro della giustizia, previa verifica, su indicazione del Consiglio Nazionale dei periti industriali e dei periti industriali laureati, dell'idoneità dei corsi organizzati a norma del presente regolamento, dichiara la data a decorrere dalla quale la disposizione, di cui all'articolo 6, comma 9 d.P.R. n. 137/2012, è applicabile.

Art. 30 Norma transitoria

1. I periodi di tirocinio svolti fino alla data di entrata in vigore del decreto del Presidente della Repubblica 7 agosto 2012, n. 137, conservano efficacia e sono quindi computabili ai fini del compimento del tirocinio anche nelle forme equivalenti.
2. Sono fatti i salvi i diritti acquisiti dai tirocinanti, che si siano iscritti nel Registro dei praticanti ovvero abbiano presentato istanza di ammissione agli esami di stato per l'abilitazione dall'esercizio della libera professione di perito industriale e di perito industriale laureato, secondo la normativa applicabile al momento di presentazione della domanda.
3. A cura dei Consigli territoriali degli ordini, entro trenta giorni dalla data di entrata in vigore, il presente regolamento deve essere comunicato ai tirocinanti iscritti nel Registro.